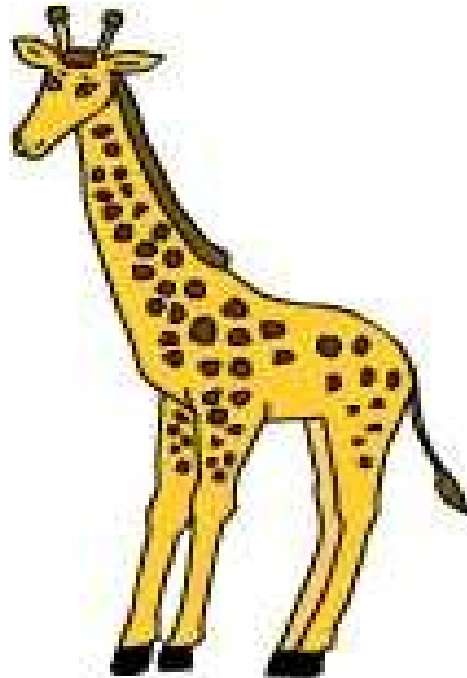


G

THE ITTY BITTY GIRAFFE **La Jirafa Pequeña**



Written by
Wayne Dyer
Illustrations by
Corel Print Office
Big Box of Art 350,000
All rights reserved

Once upon a time
There was an Itty Bitty Giraffe
He was so very small
The other animals would laugh, “TEE-
HEE!”

The Itty Bitty Giraffe
Was sad to be small
He wanted badly
To be very, very tall!

It’s hard to have friends
When you’re different, you see
And all you hear
Is TEE-HEE-HEE!

What do I do to have a friend?
What do I buy, what do I send?
If I give them money
Will they like me then?

If I bring them treats
So lovely and sweet
Will they start to think,
“WOW! He’s neat?”

“What if I say they’re very pretty!
“What if I say they’re very witty!
“Will they like me as a friend?
“Will they like me, like me then?”

“WHAT DOES IT TAKE
“TO HAVE A FRIEND?”

“I’ll change my color
“From yellow and brown
“I’ll wear funny make-up
“And act like a clown!”

Había una vez...
Una Jirafa muy Pequeñita
El era tan pequeño,
Que todos los otros animales se burlaban!
¡JAJÁ JAJÁ!

La Jirafa Pequeñita
¡Estaba triste de ser tan pequeño!
El quería ser
¡Muy, muy alto!

Es difícil tener amigos
Cuando tú eres diferente,
Todos lo juzgaban sin conocerlo
Y se reían
¡JAJAJA!

¿Que tengo que hacer, para tener un amigo?
¿Qué debo comprar? ¿Qué debo mandar?
Si les doy plata
¿Les gustara?

Si les traigo dulce y deliciosos
Tortas y pasteles,
Empezarán a pensar...
“GUAU” ¿Qué querida esa jirafa?

¡Que tal si les digo que son bonitos!
¡Que tal si les digo que son estupendos!
¿Les gustare como amigo?
¿Les gustare ahora,
Y para siempre?

¿QUE TOMA...
TENER UN AMIGO?



Me cambiare mi color
De amarillo a café.
Usare maquillaje chistoso
¡Y me comportare como un payaso! 1

Even though he'd try and try,
No friends came forth. Why, oh, why?
The Itty Bitty Giraffe began to cry
They were Itty Bitty Tears...
MY! OH MY! OH MY!

One Itty Bitty Tear
Fell to the ground
It landed on an ant
Just walking around!

He looked up
And there standing high
Was the Itty Bitty Giraffe
With another tear, a tear in his eye

"Why," said the ant,
"Why do you cry?
"You look very sad
"My taller friend than I!"

The Itty Bitty Giraffe
(Between snuffles, of course)
Told how the laughing
Made him feel even worse!

Said the ant to the animals
"You shouldn't be so mean
"Cause this Itty Bitty Giraffe
"Wants to be friendly,
"And I think that is KEEN!"

Aunque el trataba y trataba
Nadie quería ser su amigo... ¿pero por
que?
La Jirafa Pequeñita empezó a llorar
¡Eran lagrimas pequeñas!
¡AY CARAMBA!

Una lagrima pequeña
Callo en el suelo
Enzima de una hormiga ¡que caminaba por
ahí!

La hormiga miro hacia arriba
Y ahí en lo alto
Estaba la Jirafa Pequeñita
Con otra lagrima,
Una lagrima en su ojo.

¿Por qué? Dijo la hormiga
¿Por qué llora?
Te vez muy triste
Mi amigo...

La Jirafa Pequeñita
(Entre llorados)
Le explico a la hormiga
Como cuando los animales se reían de el
Lo hacían sentirse mal Entonces...

Le dijo la hormiga a los animales,
"! Ustedes no deberían ser tan groseros!
"por que la Jirafa Pequeñita
Quiere se amigable,
Y eso es de lo mejor!"



“Being different isn’t bad.
“When you laugh
“You make him sad,
“SO VERY SAD!”

“Just show him
“That you really care
“And he will always,
“Always be there!”

The Itty Bitty Giraffe
Had friends from that day forth.
Short ones and tall ones,
They all have worth!

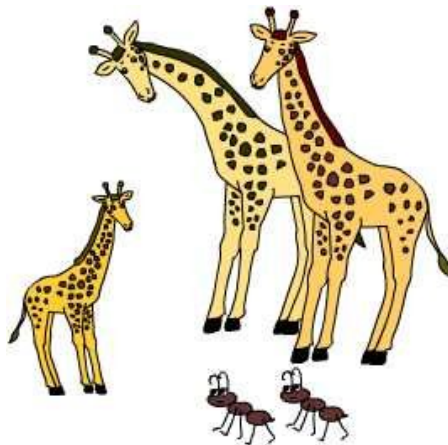
And he lived happily ever after....

Ser diferente no es malo
Pero ustedes lo hacen sentir triste
Cuando se ríen
¡de mi nuevo amigo la jirafa!

Demuéstrenselo
Que a ustedes les importa...
Y que ustedes lo necesitan
¡El siempre estará ahí!

La Jirafa Pequeñita
Desde ese día
Tiene amigos bajitos y altos
¡Todos son muy valuable!

Y vivieron finalmente felices...



LESSON PLAN

What did the other animals do that made the Itty Bitty Giraffe cry?

What did the Itty Bitty Giraffe try to do to make the other animals like him?

Who was the first animal to notice how unhappy the Itty Bitty Giraffe was?

Name some of the rhyming words in the story...

What did the ant do for the unhappy Giraffe?

Tell us about a new or different person who you helped feel good...